



# CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO TRABAJANDO DESDE LA PERIFERIA

- **APRENDAN** acerca de aquellos que viven en la pobreza. • **ACTÚEN** y diseminan información sobre la pobreza compartiendo este folleto.
- **CONÉCTENSE** con la labor de CCHD brindando su apoyo a la colecta. • **OREN** por aquellos que son los beneficiarios de esta colecta.

**E**n nuestro país, muchas personas se encuentran viviendo en la pobreza y, a veces, las barreras para romper este ciclo pueden sentirse increíblemente grandes. Pero cuando las personas se unen para trabajar por unas comunidades más justas, puede ocurrir un cambio. Nuestra fe nos llama a caminar con nuestros hermanos y hermanas quienes se encuentran al margen de la sociedad y a capacitarlos para crear un cambio en sus comunidades. Con el apoyo que ustedes le den a la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD), este tipo de cambio duradero se hace posible. Cuando ustedes donan a la Colecta de CCHD, el 75 por ciento es designado a proyectos nacionales que tratan con la causa raíz de la pobreza y el 25 por ciento permanece en nuestra diócesis para empoderar a nuestros hermanos y hermanas que viven en la periferia.

Con frecuencia, una vivienda estable es uno de los primeros pasos para aquellos que están tratando de romper el ciclo de pobreza. El costo para alquilar un apartamento o para comprar una propiedad en Portland, Oregon, ha aumentado más allá de lo que es posible para familias de ingresos bajos y moderados. Esto ha creado una crisis de vivienda que ha dejado a mucha gente imposibilitada de encontrar un lugar asequible para vivir. Pero, con el apoyo de ustedes, a las familias trabajadoras les es posible vivir en su comunidad y

sus hogares pueden seguir siendo asequibles para las generaciones venideras. Con el apoyo que le brindan a los compradores de vivienda los grupos financiados por CCHD, más de 330 personas de ingresos bajos y moderados hoy cuentan con un hogar y con estabilidad financiera, lo cual les ha traído un cambio duradero a su vida. Además, su apoyo brinda capacitación para que las personas obtengan las herramientas necesarias para organizar a su comunidad y oportunidades para que los líderes puedan presentar esos asuntos en la arena pública. Con su ayuda, los residentes han abogado por la protección de los inquilinos e incrementado la disponibilidad de viviendas en su comunidad.

Para informarse más acerca de la colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano, visiten [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).

La Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD) asigna fondos a proyectos comunitarios que promueven la misión y la visión de CCHD y que se adhieren a las enseñanzas morales y sociales de la Iglesia Católica. Por favor, visiten [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd) para ver los criterios para recibir financiamiento y ver una lista detallada de nuestras más recientes donaciones y nuestro informe anual.

## DONACIONES 2016-2017



## PROGRAMAS PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO Y DE LA COMUNIDAD



Oficina de Colectas Nacionales

3211 Fourth Street NE • Washington, DC 20017-1194 • 202-541-3346 • [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd) • [www.pobrezausa.org](http://www.pobrezausa.org)

Copyright © 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Todos los derechos reservados. Fotos: Getty Images.



40200400



# CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT WORKING ON THE MARGINS

- **LEARN** about those living in poverty. • **ACT** and spread the word about poverty by passing along this flier.
- **CONNECT** with the work of CCHD by supporting the collection. • **PRAY** for those who benefit from this collection.

**T**oo many people in our country find themselves living in poverty, and the barriers to breaking this cycle can sometimes feel impossibly large. But when people join together to work for more just communities, change can happen. Our faith calls us to walk with our brothers and sisters who find themselves on the margins of society and empower them to create change in their communities. With your support to the Catholic Campaign for Human Development (CCHD), this kind of lasting change becomes possible. When you support the CCHD Collection, 75 percent goes to national projects that address the root causes of poverty and 25 percent stays here in our diocese to empower our local brothers and sisters living on the margins.

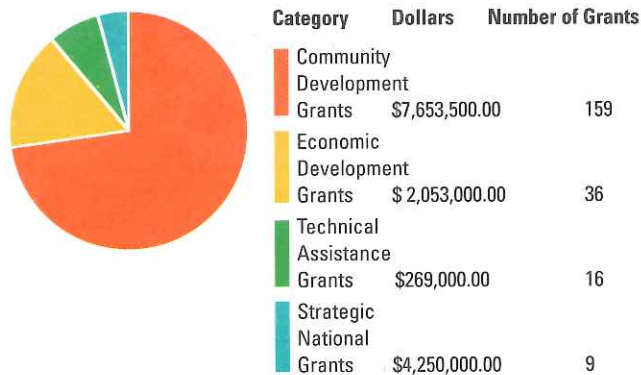
Stable housing is often one of the first steps for someone trying to break out of the cycle of poverty. In Portland, Oregon, the cost to rent an apartment or buy a property has increased beyond what is possible for low and moderate income families. This has created a housing crisis leaving many people unable to find an affordable place to live. But with your support, working families can afford to live in their community and their homes

can remain affordable for generations to come. Through homebuyer support provided by CCHD funded groups, over 330 low and moderate income people now have homes and financial stability, bringing lasting change to their lives. In addition, your support provides training for people to gain tools for community organizing and opportunities for leaders to bring these issues to the public arena. With your help, residents have advocated for tenant protections and increased housing availability in their community.

To learn more about the collection for the Catholic Campaign for Human Development, visit [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).

The Catholic Campaign for Human Development (CCHD) allocates funds to community projects that promote the mission and vision of CCHD while adhering to the moral and social teachings of the Catholic Church. Please visit [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd) to view funding criteria and see a detailed list of our most recent grants and annual report.

## 2016-2017 GRANTS



## COMMUNITY AND ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMS



### Office of National Collections

3211 Fourth Street NE • Washington, DC 20017-1194 • 202-541-3346 • [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd) • [www.povertyusa.org](http://www.povertyusa.org)

Copyright © 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved. Photos: Getty Images.



40200400